



# Política Lingüística

## Escuela Integral Hebreo Uruguaya



## Índice

Perfil lingüístico de la EIHU.....	Pág.3
Idioma Español.....	Pág.4
Idioma Hebreo e idioma Inglés.....	Pág.8
Idioma Hebreo.....	Pág.8
Idioma Inglés.....	Pág.10
Lengua y aprendizaje en el Programa de Diploma.....	Pág.12
Lengua A: Literatura en el Programa de Diploma.....	Pág.12
Adquisición de Lenguas en el Programa de Diploma.....	Pág.13
IB Diploma Bilingüe.....	Pág.14
Revisión de la Política Lingüística.....	Pág.14
Bibliografía.....	Pág. 15

### **Perfil Lingüístico de la EIHU:**

La Escuela Integral se define como bicultural y trilingüe, siendo el Español la lengua madre y el Hebreo e Inglés las segundas lenguas. Entendemos al “biculturalismo” como la coexistencia de dos culturas, la uruguaya y la judía, sus costumbres, sus valores y normas, sus creencias e idiomas.

Compartimos la definición sobre plurilingüismo (que en nuestra Institución llamamos trilingüismo) del Centro Virtual Cervantes<sup>1</sup> en la que... “hace referencia a la presencia simultánea de dos o más lenguas en la competencia comunicativa de un individuo y a la interrelación que se establece entre ellas. Los conocimientos y experiencias lingüísticas de un individuo pueden adquirirse bien en sus entornos culturales o bien en la escuela; se organizan en sistemas que se relacionan entre sí e interactúan, contribuyendo así a desarrollar la competencia comunicativa del sujeto.”<sup>2</sup>

Al igual que en el Programa de Diploma de Bachillerato Internacional, que el estudio y aprobación de una asignatura en una lengua distinta a la materna, permite al estudiante obtener un Diploma bilingüe; en la Escuela Integral la educación es trilingüe porque la enseñanza y evaluación de varias asignaturas en alguna de las tres lenguas que se enseñan en el colegio.

Uno de los objetivos fundamentales de la educación trilingüe en la Escuela Integral es potenciar, desarrollar y profundizar la lengua materna, fomentando a su vez la adquisición de un alto nivel de competencia en hebreo e inglés. Los programas de estas dos lenguas incluyen la enseñanza y el aprendizaje de contenidos de otras asignaturas del currículum escolar.

Cuando se enseñan lenguas a través de contenidos, los estudiantes aprenden la lengua y el contenido al mismo tiempo. De la misma forma en que los niños que crecen en un ambiente bilingüe pueden desarrollar dos lenguas de modo simultáneo, los aprendices de una segunda lengua o una lengua extranjera en clases donde los profesores hacen énfasis en estructuras y formas lingüísticas mientras están enseñando los contenidos, aprenden la lengua de instrucción y el contenido académico.

Este enfoque mantiene el lenguaje en su contexto natural. Es más fácil aprender palabras en un contexto que en aislamiento o como parte de una lista de palabras

---

<sup>1</sup> El **Centro Virtual Cervantes** (CVC) es un sitio de Internet creado y mantenido por el [Instituto Cervantes](#) de España en 1997 para contribuir a la difusión de la lengua española y las culturas hispánicas.

<sup>2</sup>[http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/diccio\\_ele/diccionario/plurilinguismo.htm](http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/plurilinguismo.htm)

desconectadas. Las palabras clave de diferentes asignaturas son comprendidas mejor como parte de una red de términos relacionados, necesarios para entender algún aspecto de una asignatura.

Abordamos la enseñanza de las lenguas como un proceso sociocultural y como un sistema de comunicación y de representación. La lengua es fundamental, por su función simbólica, en la constitución de la conciencia del grupo y la simbolización de la identidad colectiva. Gracias a la lengua aprendemos, aprehendemos y transmitimos el mundo que nos rodea; la lengua, nuestro lenguaje articulado, estructura el pensamiento.

La enseñanza de la lengua es un proceso que apunta al desarrollo de las capacidades de expresión y comprensión oral y escrita basado en una concepción comunicativa y funcional del lenguaje.

Si bien el conocimiento de una sola lengua permite acceder al saber, el dominio de tres tiende a introducir al alumno a dos culturas, a través de dos idiomas, y a la funcionalidad que la tercera ofrece, no sólo por la accesibilidad al conocimiento, sino también por la movilidad que su saber facilita.

El objetivo esencial de la enseñanza de la educación lingüística es el dominio expresivo y comprensivo de los mecanismos verbales y no verbales de comunicación y representación que son la base de todo aprendizaje y de la interacción social. Los objetivos generales de los cursos son desarrollar habilidades comunicativas en todas sus dimensiones, enseñar las competencias gramaticales y semánticas del discurso, enseñar las dimensiones sociales y culturales del idioma.

Apuntamos a asegurar procesos de enseñanza y de aprendizaje de calidad que incorporen las nuevas tecnologías, y a proveer un marco reflexivo para ambos procesos a todos los participantes. Es importante que los alumnos logren identificar sus propias fortalezas, necesidades y estrategias de aprendizaje.

Aspiramos a desarrollar las habilidades necesarias para promover así un aprendizaje de los idiomas que perdure en el tiempo y pueda ser transferible a las futuras realidades y necesidades de nuestros alumnos una vez egresen de la Institución.

### **Idioma Español**

El **Idioma Español** es la lengua del país en el que viven nuestros alumnos y, para la casi totalidad de ellos, es la lengua materna. Es aquella que se aprende en primera instancia en el hogar, por lo tanto, la Escuela Integral jerarquiza su importancia para la vida de los alumnos, para su formación cultural y humana. Nuestro centro educativo pone especial énfasis en el estudio de este idioma.

Se busca que los alumnos desarrollen la competencia lingüística, en tanto parte fundamental de las habilidades de comunicación, complementándose con cursos

de diferentes áreas que permiten la transversalidad en la enseñanza de la lengua.

Los programas de estudios en los diferentes sectores proveen un completo marco para el proceso de enseñanza, de aprendizaje y de evaluación y así aseguran la coherencia pedagógica y la adecuada articulación entre los diferentes niveles desde el inicial hasta finalizar el bachillerato.

A los efectos de diseñar los programas se establecen criterios de evaluación para identificar y describir las competencias donde se utilizan los siguientes niveles de análisis lingüísticos:

- Nivel fonológico
- Nivel morfológico
- Nivel semántico
- Nivel sintáctico
- Nivel sociolingüístico
- Nivel pragmático (discurso y función)

La formación lingüística sistemática de los alumnos conlleva a introducirlos en el mundo de la cultura beneficiando el desarrollo de la conciencia reflexiva acerca de la dimensión comunicativa, cognitiva, lúdica, estética, social y cultural del lenguaje.

El conocimiento previo que el alumno posee de la lengua como hablante nativo le permitirá la reflexión y adquisición de un dominio y un uso cada vez mayor para comprender la lengua y así producir textos orales y escritos adecuados a diferentes situaciones de comunicación. Para lograr este cometido, además de apropiarse del uso de la lengua, el docente debe enseñar en forma sistemática a reflexionar sobre la propia lengua como sistema y como instrumento de comunicación y socialización; estimulando a insertar al individuo en un espacio significativo desde el cual pueda construir nuevos aprendizajes.

La Escuela Integral ejerce un lugar fundamental en la promoción de situaciones nuevas para desarrollar el uso de variedades lingüísticas, así como para desarrollar el perfil del alumno indagador, instruido, comunicador y reflexivo.

El uso del lenguaje desde la dimensión social y cultural lleva a los individuos a insertarse en una cultura letrada, la cual lo inducirá a construir su pensamiento y su forma de ver el mundo. A la vez este pensamiento es producto de una construcción social y cultural que sucede en un espacio y en un momento determinados donde se ponen de manifiesto comportamientos, valoraciones y actitudes respecto del acto de leer, escribir, hablar y escuchar.

Desde la dimensión cognitiva, la incorporación de las habilidades mencionadas permite a los individuos adecuar el uso de la lengua a contextos diferentes. En ellos se distinguen diferentes funciones instrumentales que se ponen en juego:

memoria, atención, gnosias y praxias; realizando operaciones mentales complejas.

Desde la dimensión lingüística destacamos sus diferentes niveles: semántico, léxico, fonológico, morfológico y sintáctico.

Los objetivos de la enseñanza del Idioma Español como lengua materna son:

- Desarrollar la capacidad discursiva para entender y elaborar textos orales y escritos en diferentes situaciones comunicativas facilitando su socialización y el trabajo en equipo.
- Reflexionar sobre la importancia del lenguaje para el desarrollo individual con autonomía.

Nivel Inicial y Primaria cuentan con la guía para la enseñanza sistemática, secuencial y planificada a través de redes conceptuales en el área del lenguaje en el programa Oficial de Educación Inicial y Primaria (2008) así como de las “Pautas de Referencia sobre tipos lectores y escritores en español como primera lengua” (2016) ProLEE y el “Marco Curricular para la atención y educación de niñas y niños uruguayos” (2014)

Desde pequeños los niños, a través de los intercambios comunicativos con otras personas aprenden las reglas gramaticales, pero también aprenden el modo en el que esas personas entienden e interpretan la realidad y los significados culturales.

El apoyo y orientación didáctica de los docentes posibilitan el desarrollo de las habilidades expresivas y comprensivas de los alumnos mejorando la comunicación y representación. Los contenidos, los métodos, las áreas de aprendizaje y también los criterios de evaluación se adecuan a los objetivos del sistema educativo.

La articulación de Nivel inicial con Primaria es un eslabón fundamental para dar continuidad pedagógica entre los diferentes sectores. Continuidad que acompaña el aprendizaje y desarrollo de los alumnos en todas las áreas, pero fundamentalmente en el desarrollo del lenguaje oral y escrito.

La Dirección en coordinación con los docentes seleccionan los contenidos, las formas de interacción en el aula. Planifican el tiempo de estudio a las categorías gramaticales, a la sintaxis, a la conciencia ortográfica y a la estructura interna de las palabras.

A medida que los alumnos van desarrollando su nivel de adquisición de la lengua y su nivel de abstracción, se incorporan textos más complejos y profundos que les permitan potenciar su nivel de análisis y reflexión.

Los docentes de la asignatura Idioma Español del sector de Ciclo Básico junto con los maestros de 6° año de Primaria, se reúnen periódicamente para coordinar, aunar criterios e intercambiar información referida al abordaje que se

le da a la enseñanza de la lengua en cada uno de los sectores, así como conocer las competencias adquiridas y niveles de logros. Estas coordinaciones son importantes para lograr una mayor coherencia entre los diferentes sectores.

Si bien cada sector tiene características específicas en el enfoque que le da a la enseñanza de la lengua (teniendo en cuenta etapa psico-evolutiva y exigencias reglamentarias y programáticas), en todos los casos, la característica común es la transversalidad. La lengua es el vehículo mediante el cual el estudiante se expresa, se comunica y se vincula.

El uso del lenguaje trasciende la asignatura “Lenguaje” o “Idioma Español”. Es el factor común a todas las áreas y por tal motivo, se realizan coordinaciones docentes para procurar una mayor coherencia en los criterios de evaluación y exigencia a nivel de ortografía, sintaxis y producción de textos (a nivel del lenguaje escrito) lectura y comprensión lectora y a nivel de vocabulario, discurso y registro en el lenguaje oral.

En Secundaria se introduce en el currículum la asignatura literatura, entendida como el estudio y análisis de los textos literarios.

La enseñanza del idioma español a través de la literatura le da al joven la posibilidad de ahondar y consolidar el conocimiento del lenguaje con una mirada de profundización del mundo de los significados, conociendo y accediendo a la realidad en la que se relacionan las estructuras y culturas con diferentes etapas históricas y culturales.

Se realizan coordinaciones entre los docentes de Idioma Español y de Literatura donde se planifica, evalúa y reflexiona sobre los cursos, contenidos y las actividades específicas acordes con las particularidades de los grupos y de cada alumno.

La literatura refuerza los procedimientos de comprensión lectora y enseña y ejercita el dominio del código oral y escrito. Promueve la producción escrita de textos de creación, reconoce y analiza los recursos expresivos y despierta el interés y disfrute de la lectura.

A través de la literatura el estudiante entra en relación con los géneros, registros y estilos variados producto de la ficción e imaginación de otras situaciones comunicativas, lo que permite la reflexión sobre textos que le han servido a otros seres humanos para expresar sus pensamientos y emociones en diferentes épocas y contextos sociales.

A estos saberes lingüísticos se suman las competencias discursivas y los intercambios comunicativos expresados a través de la retórica, el debate, a expresar adecuadamente las ideas, los sentimientos, y otras habilidades expresivas y comprensivas. El saber escribir un informe, resumir un texto, entender lo que se lee, disfrutar de la lectura son competencias relevantes para los estudiantes.

El desarrollo de la lengua propicia en los alumnos el espíritu crítico-reflexivo, la capacidad de análisis, del reconocimiento y construcción de valores y posibilita la permanente resignificación. En el nivel social promueve la formación de una

sociedad libre, digna y solidaria en la que ejerza con responsabilidad su ciudadanía.

Se aspira a que el estudiante desarrolle la capacidad crítica con autonomía, la capacidad creativa, sensibilidad por el hecho estético, su formación en valores y como ciudadano que pueda ejercer su libre albedrío con responsabilidad, coexistencia pacífica, tolerancia y respeto por la diversidad.

El crecimiento intelectual le permite al estudiante afrontar los desafíos de la vida contribuyendo a su formación humana, crítica y reflexiva y en lo social promueve una sociedad culta en cuya representación se reflejan y configuran valores e ideologías.

### **Idioma Hebreo e Idioma Inglés**

A los efectos de asegurar un enfoque tanto cognitivo como constructivista del aprendizaje de un idioma extranjero, se realizan los siguientes supuestos:

- Aprender un idioma extranjero es enriquecedor desde el punto de vista lingüístico, social y cultural.
- Aprender un idioma extranjero implica un proceso constante de construcción de estructuras mentales y una relación dialéctica entre el conocimiento previo y el nuevo.
- El aprendizaje significativo se basa en la estructura cognitiva del estudiante.
- La dimensión metacognitiva es fundamental y es tan importante aprender como aprender a aprender.

### **Idioma Hebreo**

El Idioma Hebreo tiene el valor de ser la lengua del pueblo judío, actualizada y recreada en el Estado de Israel como lengua oficial.

La meta es que nuestros alumnos la adquieran y la recreen como una lengua viva, transfiriéndola a situaciones cotidianas.

El estudio del texto y de las fuentes judías en Idioma Hebreo son pilares fundamentales en nuestro proyecto educativo. Dado que somos “el pueblo del libro” es nuestra intención permanente acercar el libro al pueblo para que todos tengan acceso a sus múltiples interpretaciones.

El tiempo dedicado al aprendizaje del hebreo también es tiempo de tradición, transmisión de cultura judía y análisis de fuentes.

El idioma hebreo es nuestra forma de pensar, de ser y de sentir, es parte de nuestra identidad. Aspiramos a que nuestros alumnos adquieran las

habilidades de lectura, escritura, comprensión y expresión, y que constituya para ellos un idioma vivo fortaleciendo así su identidad.

Nuestros alumnos comienzan el proceso de aprendizaje desde Nivel Inicial (Gan). En los primeros años, sus primeras exposiciones al idioma son a través del canto, juego y de contenidos judaicos. El vocabulario que se adquiere hasta los 4 años está relacionado con las festividades, tradiciones y situaciones cotidianas. A partir de los 4 años, los alumnos comienzan a aprender el idioma con el programa “Jalav uDvash” (Leche y Miel), programa que constituye el primer acercamiento de nuestros niños al idioma hebreo, los introduce a nuevo vocabulario y expresiones a través del canto y de representaciones. En ese año se trabaja en la articulación con 1er año de Primaria.

Los alumnos de 1er año hasta 5to año de Primaria estudian con el programa ITal Am, que es un programa para el aprendizaje de la lengua hebrea integrando el estudio de la Biblia, tradiciones judías y herencia cultural. Dicho programa enriquece el ámbito de la educación judía a través del uso de la tecnología educativa y metodologías actualizadas. El idioma constituye un medio para reforzar la identidad judía ya que los niños exploran sus raíces y tradiciones judías de una manera amena y motivadora. El programa contempla el desarrollo de todas las habilidades en los estudiantes y el aprendizaje se da de forma gradual y en espiral.

A partir de 6to año de Primaria hasta 6to año de Bachillerato nuestros alumnos estudian hebreo con el programa Bishvil Halvrit. Este programa desarrollado por el Hebrew College of Boston y MATAJ (Centro de Desarrollo Tecnológico Educativo) promueve el uso diario, fluido y actualizado del idioma hebreo. El programa, que se apoya en una plataforma digital, cultiva todos los aspectos del aprendizaje del idioma hebreo: gramática y contenido, conversaciones y literatura, poesía e información fáctica, simulacros y ejercicios y temas para discusiones animadas, canciones y dilemas morales, asignaciones de escritura y lectura independiente, eventos actuales y textos bíblicos. Cada año los alumnos rinden un examen, Mibjan Am, (certificado internacional) el cual es preparado y corregido por el equipo de Bishvil Halvrit en Estados Unidos. Este examen evalúa la comprensión lectora, la comprensión auditiva, el léxico y la gramática, la producción escrita y tiene un valor internacional ya que es avalado por las dos instituciones mencionadas.

Un alto porcentaje de nuestros alumnos participan, al graduarse, de un año de capacitación y formación en educación no formal en Israel junto a jóvenes de otros países. Este curso permite a los alumnos que hayan alcanzado un alto nivel en hebreo, acceder a una orientación que los habilita a charlas, encuentros y vivencias especiales destinadas a ellos y a los estudiantes de otros países que también hayan alcanzado un alto nivel en la lengua.

La Escuela Integral pone especial énfasis en la enseñanza del hebreo a sus alumnos a través de docentes israelíes nativos parlantes que los acercan a la cultura judeo- israelí. Los docentes israelíes enseñan hebreo como lengua y también asignaturas tales como tradición, cultura judía, historia hebrea lo que permite una transmisión del idioma desde lo vivencial.

Promoviendo la inmersión cultural, los alumnos de 1er. año de Bachillerato (toda la generación) participan en un programa de estudios durante veinte días a Israel y uno de los objetivos principales del mismo es estimular el uso de la lengua en un país donde el hebreo es la lengua oficial. De esta forma se fomenta la inmersión cultural y el intercambio dando oportunidad a los jóvenes de poder utilizar todo lo aprendido en un contexto real. Mantenemos vínculos con colegios de Israel dando lugar al uso cotidiano de la lengua, estrechando vínculos y conociendo realidades diferentes que enriquecen a nuestros alumnos.

La Escuela Integral forma parte de un programa llamado “Shnat Sherut” (año de servicio) donde jóvenes de 18 años israelíes se proponen como voluntarios para trabajar un año fuera de Israel promoviendo el aprendizaje del idioma y convirtiéndose en embajadores culturales. Estos jóvenes trabajan con nuestros alumnos contribuyendo al desarrollo de las competencias lingüísticas en hebreo y acercando la cultura israelí a toda la comunidad educativa.

La Institución ofrece cursos de hebreo para funcionarios docentes y no docentes, potenciando así el acercamiento a la lengua y su cultura a toda la comunidad.

### **Idioma Inglés**

Concebimos al Idioma Inglés como una herramienta fundamental de comunicación en un mundo cada vez más globalizado reconociendo su importancia cultural y práctica. Es sin duda la lengua franca internacional y una herramienta que nuestros alumnos necesitan adquirir y manejar con soltura y eficiencia.

Independientemente de los objetivos específicos de cada área (Nivel Inicial, Primaria, Secundaria y Bachillerato) es objetivo común a todas que la lengua de uso mayoritario con los alumnos (exclusivo siempre y cuando sea posible) sea el inglés. Esto es así tanto en las situaciones de interacción formal de la enseñanza de la lengua, como en interacciones más informales como puede ser durante los recreos, el almuerzo, las actividades extracurriculares. La lengua es algo vivo - su aprendizaje debe ser dinámico y no limitarse a lo formal y académico, sino que debe englobar también las actividades “extra” académicas en las que nuestros alumnos puedan llegar a verse inmersos.

En el sector Educación Inicial, la enseñanza del inglés comienza a los 2 años. Desde los 4 años (algunos incluso desde los 3 años) los alumnos aprenden en una modalidad donde las maestras de inglés trabajan con ellos durante todo un turno.

En el sector de Primaria el objetivo es que los alumnos egresen como mínimo con un nivel de inglés correspondiente al nivel A2 del CEFR (Common European Framework of Reference), si bien la mayoría alcanza un nivel de B1.

En las clases de inglés en Primaria, los alumnos no sólo trabajan con contenido relativo a la enseñanza propia de la lengua, sino que también se utiliza el inglés como lengua vincular para la transmisión o discusión de otros contenidos relativos al Arte y las Ciencias. Para ello se han seleccionado libros en los cuales

se trabajan ambos espacios de forma integrada. A su vez, éstos incluyen una plataforma de trabajo a través de aplicaciones informáticas que les permiten a los alumnos complementar las actividades de clase a nivel domiciliario.

En Secundaria se ha incorporado la preparación de la asignatura Global Perspectives del IGCSE, si bien no se aspira a que los estudiantes rindan el examen internacional. Dadas las características de la asignatura, así como los requerimientos de evaluación, creemos que esta incorporación favorece la adquisición y desarrollo de estrategias que serán de gran utilidad a los alumnos que opten por cursar IB Diploma en Bachillerato.

De igual modo, se incorporó la asignatura Integrated Studies desde 1° a 5° año de Secundaria. Esta materia tiene como objetivo que los estudiantes logren utilizar la lengua inglesa a través de proyectos de investigación que indaguen sobre temas estudiados y trabajados en diferentes materias de la currícula de español, tales como ciencias, historia, geografía, arte o literatura.

A su vez, desde 2020 se incorporó la materia Business Studies en 4° año porque entendemos que es un momento crucial para que los estudiantes puedan acercarse al mundo del trabajo y los negocios previamente a tener que tomar decisiones respecto a sus futuros estudios.

De este modo, aquellos estudiantes que opten por realizar el Programa de Diploma (PD) de Bachillerato Internacional, tendrán un conocimiento previo de la asignatura que les proporcionará un beneficio para cursar la materia Business and Management. Aquellos estudiantes que no opten por cursar el PD igualmente podrán elegir realizar el Curso de Business and Management de BI.

Al finalizar el 4° año de Secundaria, la mayoría de los alumnos lo hace con un nivel de inglés correspondiente al nivel C1 del CEFR y es nuestro objetivo que en 5° y 6° alcancen un nivel correspondiente a C2.

Desde enero de 2014, un grupo de alumnos de 5to año de Bachillerato participa en un viaje de intercambio con De Toledo High School en Los Ángeles, California, durante 21 días. Este proyecto ha sido muy exitoso entre nuestros alumnos ya que les permite no sólo utilizar la lengua inglesa de forma significativa en la vida cotidiana al hospedarse en casas de familias anfitrionas de De Toledo, sino que pueden vivenciar de primera mano la cultura judeo-americana a través de diferentes actividades y experiencias organizadas por la institución estadounidense.

A los efectos de evaluar el nivel de inglés alcanzado, la Institución prepara a los alumnos para que rindan exámenes con la certificación internacional de Cambridge English y de la organización de Bachillerato Internacional. La Escuela Integral es Preparation Centre de Cambridge English desde 2013 y Pre-testing Centre para Cambridge English desde 2015.

Es nuestro compromiso que los alumnos sean comunicadores competentes y egresen de nuestra Institución con el nivel de inglés necesario para insertarse con comodidad tanto en ámbitos universitarios como profesionales y laborales. Muchos de nuestros alumnos tienen como objetivo realizar al menos parte de sus estudios universitarios en países extranjeros de habla inglesa.

### **Lengua y aprendizaje en el Programa de Diploma:**

El aprendizaje de las lenguas en el PD cumple funciones fundamentales que contribuyen a la toma de conciencia de la interculturalidad y al desarrollo de la mentalidad internacional. Por lo tanto, el enfoque pedagógico del aprendizaje de la lengua debe ser abierto e inclusivo, afirmar la identidad y autonomía del alumno y promover el pensamiento crítico (OBI, 2011, p.4)

***Se entiende que los diversos atributos plurilingües, multiculturales y multimodales de los alumnos son recursos para aprender más y para desarrollar la capacidad crítica. En los programas del IB, el aprendizaje de lenguas, el plurilingüismo y el desarrollo de la capacidad crítica se consideran factores importantes para el fomento de la conciencia intercultural y la mentalidad internacional, que son parte integral de los principios de la organización. (OBI, 2011, p.9)***

### **Lengua A: Literatura en el Programa de Diploma**

Los alumnos que cursan el programa de Diploma de Bachillerato Internacional deben estudiar al menos una asignatura del grupo 1. En nuestra Institución los alumnos cursan Español A: Literatura dado que el español es su lengua materna y por lo tanto cuentan con experiencia previa en el uso de la misma en contextos académicos.

Este curso se centra en desarrollar una comprensión de las técnicas y metodología del análisis literario, con la finalidad de generar la capacidad de comprensión autónoma. Se promueve la multiplicidad de interpretaciones posibles surgidas de propuestas creativas de lecturas de textos literarios en su calidad de obra de arte, a la vez que se estimula la apropiación de una fundamentación sólida de sus argumentos y reflexiones. La condición metalingüística de la asignatura permite una concientización sobre los procesos de adquisición del conocimiento, así como de habilidades intelectuales y comunicativas.

A través del estudio de las diferentes obras literarias, los alumnos aprenden a reflexionar de manera crítica y son estimulados a desarrollar un pensamiento independiente y original. Las obras se estudian en sus contextos literarios y culturales y los diferentes enfoques metodológicos permiten el desarrollo del entendimiento intercultural abordando autores de diferentes épocas, lugares geográficos, géneros y concepciones estéticas.

Las obras pueden elegirse de una lista de autores prescritos y esto permite tanto una mayor flexibilidad al diseñar un curso que se adapte a las necesidades e intereses de los alumnos, especialmente en los énfasis que plantea la revisión del programa en el cual se estimula la autonomía en la elección de los textos. Otro aspecto relevante es la coordinación con los cursos de literatura de

Bachillerato Nacional que permite la transversalidad en relación con el nivel que cursan.

Dentro de los objetivos principales de este curso se destacan el continuar desarrollando la capacidad de expresión oral y escrita de los alumnos, así como también el de fomentar el interés por la lengua y la literatura en su vida. Un objetivo compartido transversalmente con otras asignaturas es la ampliación del registro léxico que requiere una atención específica y resulta relevante para la eficacia de su continuidad académica y desarrollo cognitivo.

### **Adquisición de Lenguas en el Programa de Diploma (inglés y/o hebreo)**

El Programa de Diploma (PD) exige el estudio de una segunda lengua en su afán de promover la comprensión de otras culturas para contribuir a crear un mundo mejor en el marco del entendimiento mutuo y el respeto intercultural.

En nuestra Institución los estudiantes que cursan el PD de Bachillerato Internacional pueden cursar Inglés B o Hebreo B como segunda lengua.

Muchos alumnos optan por cursar las dos lenguas y por lo tanto rinden una de ellas como parte de su Diploma y la otra como Curso. Recomendamos ampliamente que nuestros alumnos tomen esta opción ya que pueden obtener una acreditación internacional por el Curso de Hebreo BI que rinden en mayo y luego obtener el Diploma BI en la convocatoria de noviembre.

Los dos idiomas desarrollan las habilidades lingüísticas de los estudiantes, a saber: habilidades receptivas, productivas, interactivas y de comunicación a través del lenguaje, temas y textos, dándoles la oportunidad de alcanzar un alto nivel de competencia en el idioma que optaron y de explorar las diferentes culturas. En el proceso, desarrollan la comprensión conceptual de cómo funciona el lenguaje, para así poder construir, analizar y evaluar argumentos sobre una variedad de temas relacionados con el contenido del curso y la cultura de la lengua objeto de estudio.

Siendo el lenguaje una de las formas de conocer, los cursos de Lengua B están íntimamente relacionados, por ende, con Teoría del Conocimiento, Creatividad, Actividad y Servicio y la Monografía, los 3 componentes centrales del PD, permitiendo la transferencia de procesos de pensamiento crítico en TdC, el uso de conocimiento personal adquirido en CAS, y el desarrollo de enunciados de indagación para la Monografía, entre otros.

Al finalizar los cursos los alumnos pueden comunicarse de manera clara y eficaz en una amplia variedad de situaciones, logran seleccionar un registro y un estilo apropiados para la situación que se presente y son capaces de reflexionar sobre una variedad de textos escritos, audios, y audiovisuales de carácter complejo en Nivel Superior y moderadamente complejo en Nivel Medio.

Si los alumnos rinden examen de inglés en Nivel Superior como segunda lengua del Diploma; obtienen una acreditación comparable a la de TOEFL y pueden

obtener créditos por esta asignatura al ingresar a muchas universidades del mundo.

Si los alumnos rinden examen de hebreo en Nivel Medio como segunda lengua del Diploma; en las universidades de Israel podrán ser exonerados de cursar hebreo, que es obligatorio, y estarán eximidos de cursar la Mejiná que es un programa de estudios de un año que deben cursar los estudiantes extranjeros para estar preparados para iniciar sus estudios de grado en Israel.

### **IB Diploma Bilingüe**

Nuestra Institución imparte el Programa de Diploma estándar (español) desde 1993.

Con el objetivo de motivar a los alumnos a consolidar su bilingüismo y ampliar sus oportunidades educativas futuras, la Escuela Integral también ofrece el Programa del Diploma Bilingüe (inglés) desde 2016.

En este sentido, los alumnos tienen la posibilidad de cursar las asignaturas Business and Management y/o Economics en inglés. Ambas asignaturas del grupo 3 permiten a los alumnos obtener un Diploma BI bilingüe.

### **Revisión y difusión de la Política Lingüística:**

La Política Lingüística de la Escuela Integral se revisará y actualizará cada tres años y también en los años de autoevaluación del PD.

Este documento se modificará en cualquier momento si surgen cambios a nivel nacional, en los programas de lengua A o lengua B del PD, o si se requiere por necesidades de la propia institución.

La difusión de esta política se realizará a través de la página web de la E.I.H.U ([www.escuelaintegral.edu.uy](http://www.escuelaintegral.edu.uy)), y en diferentes instancias del año generadas a tales efectos (coordinaciones docentes, reuniones de padres, acompañamiento pedagógico de los alumnos, etc.)

### ***Esta política fue revisada en el año 2021 (evaluación del PD) por:***

Directora General de E.I.H.U: Prof. Cecilia Perazzo

Director de Secundaria de E.I.H.U: Mag. Prof. Daniel Álvarez

Directora del Depto. de Inglés - Prof. Matilde Mullin

Directora del Depto. de Ed. Judía - Prof. Carina Ancis

Coord. PD: Prof. Rosana Erosa

Docentes de Español A: Literatura, Inglés B y Hebreo B del PD.

## **Bibliografía:**

- ANEP (2008) *Programa de Educación Inicial y Primaria*.  
[https://www.dgeip.edu.uy/documentos/normativa/programaescolar/ProgramaEscolar\\_14-6.pdf](https://www.dgeip.edu.uy/documentos/normativa/programaescolar/ProgramaEscolar_14-6.pdf)
- ANEP-CCEPI (2014) *Marco curricular para la atención y educación de niñas y niños uruguayos desde el nacimiento a los seis años*.  
<https://mcrn.anep.edu.uy/sites/default/files/Marco%20curricular%200%20a%206.pdf>
- ANEP (2016) *Pautas de referencia sobre tipos lectores y escritores en español como primera lengua*  
<https://www.anep.edu.uy/sites/default/files/Pautas%20de%20referencia%20sobre%20tipos%20lectores%20y%20escritores%20ANEP%20-%20PROLEE.pdf>
- CES (2008) *Programa de Literatura- 3º año Bachillerato Diversificado- Reformulación 2006- Uruguay*  
<https://www.ces.edu.uy/files/Planes%20y%20programas/Ref%202006%20Bach/6to%20nucleo%20comun%20lit6.pdf>
- OBI (2011) *Lengua y aprendizaje en los programas del IB*  
[https://resources.ibo.org/data/q\\_0\\_learn\\_amo\\_1109\\_3\\_s.pdf](https://resources.ibo.org/data/q_0_learn_amo_1109_3_s.pdf)
- OBI (2014) *Desarrollo de la alfabetización académica en los programas del IB*  
[https://resources.ibo.org/data/q\\_0\\_iboxx\\_amo\\_1408\\_1\\_s.pdf](https://resources.ibo.org/data/q_0_iboxx_amo_1408_1_s.pdf)
- OBI (2021) *Guía de Lengua A: Literatura (primera evaluación en 2021)*  
[https://resources.ibo.org/data/language-a-literature-guide-first-assessment-2021\\_30128591-407e-4eb8-ab15-163bd543c8a8/language-a-literature-guide-first-assessment-2021-es\\_4a79015a-ba7f-4989-b65a-4d36ca4ff63e.pdf](https://resources.ibo.org/data/language-a-literature-guide-first-assessment-2021_30128591-407e-4eb8-ab15-163bd543c8a8/language-a-literature-guide-first-assessment-2021-es_4a79015a-ba7f-4989-b65a-4d36ca4ff63e.pdf)
- OBI (2021) *Guía de Lengua B (primera evaluación en 2020)*  
[https://resources.ibo.org/data/d\\_2\\_ablan\\_qui\\_1802\\_3\\_s.pdf](https://resources.ibo.org/data/d_2_ablan_qui_1802_3_s.pdf)